

## Valparaíso, un museo sin techo<sup>1</sup>



Revuelta, colorida, bohemia, rebelde. Así fue mi primera impresión de la ciudad de los 42 cerros<sup>2</sup> y de infinitos murales. Nunca comprendí por qué algunos gobiernos y algunos ciudadanos se empeñan<sup>3</sup> en catalogar el Street art como vandalismo. El arte callejero es un instrumento de transformación positiva que sirve no sólo para dar identidad a una ciudad, sino que además revaloriza su patrimonio. Los murales de Valparaíso es el ejemplo perfecto: en el año 2003 UNESCO declaró el casco histórico de la ciudad como Patrimonio Cultural de la Humanidad. Los murales que se desparraman<sup>4</sup> a lo largo de la ciudad embellecen la zona y captan la atención de todos. Para los viajeros, los grafitis hacen que uno camine a paso lento, se detenga decenas de veces a fotografiar las obras, y aprecie mucho más el ambiente del lugar. Para los locales, un mural es siempre una interpelación, un llamado. (..) Los murales convirtieron al casco histórico de Valparaíso en un museo sin techo, accesible para cualquier persona que camine por sus calles. No hay que trasladarse a ningún sitio, ni pagar ninguna entrada, ni tener conocimiento de nada para poder disfrutar de estas obras de arte que se encuentran en todas las esquinas<sup>5</sup>. Los grafitis están ahí, para que todos puedan apreciarlos libremente e interactuar con las obras, sin importar las clases sociales. Es un arte "nacido en las calles", que permite que aquellos que de otra forma no tendrían acceso al arte lo descubran. Puede que a simple vista muchos murales retraten paisajes cotidianos, arbitrarios o fundados en el gusto del autor. Pero si se mira más de cerca, es muy sencillo<sup>6</sup> encontrar obras que pronuncian una dura crítica a la sociedad, mensajes políticos, reflexiones históricas y hasta expresiones puramente sexuales y que golpean de lleno al espectador. Es como si las paredes hablaran, literalmente.

Adaptado del blog de Laura Lazzarino  
<https://losviajesdenena.com/murales>

1.techo : toit. 2. cerros: collines. 3. s'obstinent à. 4. se déversent. 5. las esquinas: les coins de rue. 6. sencillo: fácil





1

## Lee el post de Laura Lazzarino para hacer las actividades de CE.

1. Presenta la ciudad de Valparaíso dando sus características geográficas y su peculiaridad.
2. Según Laura, el arte callejero no es acto de vandalismo sino un elemento de transformación positiva.
  - Encuentra tres efectos positivos comentados por la viajera.
3. Los murales no son sólo decorativos. ¿Qué otra función pueden tener?
4. El Street Art es un buen ejemplo de democratización del arte.
  - ¿Te parece cierto? Responde y da algunos argumentos ayudándote del texto.



### Vocabulario

- La peculiaridad : la particularité
- Una viajera : une voyageuse
- Un cerro : une colline
- Un mural, una pintada: un grafiti
- El arte callejero: le Street Art
- Una obra : une oeuvre
- Servir a: servir à



2

## La gramática no es dramática: lis les règles suivantes:

**Le négation** no + verbe conjugué: ne pas  
no ..... ni : ne pas ..... ni  
no ..... sino : ne pas ..... mais

### Les mots négatifs

nunca (jamais)  
nada (rien)  
nadie (personne)  
tampoco (non plus)  
ningún (aucun) ninguna (aucune)

- a. Trouve dans le texte un exemple à écrire en face de certaines négations et mots négatifs.
- b. Traduce la frase :
  - Nadie sabe nada.
  - Ana no conoce Valparaíso. Yo tampoco, nunca he estado.
- c. Relaciona los contrarios:  
algo- alguien- siempre-también-algún / nunca- nadie-ningún-tampoco-nada